

Stephen Denis McCann



Sicilia 177, 2-4
08013 Barcelona
+34 628 094 154
+34 93 245 4288

translation@astrucan.com
www.astrucan.com

Experiencia laboral:

- **2002 - actualidad: Astrucan**: Traductor autónomo de castellano, francés y catalán a inglés. Especialización técnica y en patentes. Automóviles, trenes, telecomunicaciones, industria, ingeniería, informática, marketing, economía, etc.
- **2001 - 2002: A&S Transword International Services, S.L.**: Traductor interno a tiempo completo en Barcelona. Proyectos de muchos temas variados: técnico, jurídico, publicidad, informática, marketing, etc.
- **1995 - 2001: MJDI (Movimiento Juvenil Dominicano Internacional)**: Traducción e interpretación simultánea para encuentros internacionales, material de formación, etc.

Habilidades clave:

- Bilingüe (inglés y castellano). Nivel elevado de francés y catalán. Conocimiento avanzado de terminología técnica, informática y de negocios.
- Informática: MS Office 2003, SDL Trados 2007, Windows XP, Internet, etc.

Historial académico:

- **Dublin City University**, Irlanda: Licenciado en Idiomas Aplicados a la Traducción (japonés, castellano e inglés), 1997-2001.
- **Universidad de Sophia**, Tokio, Japón: Beca del Ministerio de Educación de Japón para un intercambio de un año (1999-2000).

Tarifas (2009):

- **Traducción:** 0,08 € / palabra
- **Revisión:** 0,03 € / palabra

